

N. Determina 49/NO 2024

PROVVEDIMENTO DEL PRESIDENTE N. 49 DEL 15/05/2024

OGGETTO: Determina di affidamento diretto del servizio di traduzione del documento con le informazioni di interesse storico, culturale e naturalistico sulla Strada Storica di Montagna d'interesse turistico "Tracciolino-Panoramica Zegna", L. r. 9/2021 - DGR 26-6583, 06/03/2023 e DGR n. 25-7028 12/06/2023 prog. Reg. Piem. Valorizzazione Strade Storiche di Montagna d'Interesse Turistico 2023 – CIG B1AD6317BC – CUP J69I23001560002

IL PRESIDENTE

PREMESSO che occorre acquisire servizio di traduzione del documento con le informazioni di interesse storico, culturale e naturalistico sulla Strada Storica di Montagna d'interesse turistico "Tracciolino-Panoramica Zegna" (L. r. 9/2021 - DGR 26-6583, 06/03/2023 e DGR n. 25-7028 12/06/2023) – prog. Reg. Piem. Valorizzazione Strade Storiche di Montagna d'Interesse Turistico 2023; l'attività comporta una spesa stimata di €. 1.060,00 oltre I.V.A. perché rientrante tra le azioni di promozione e valorizzazione del territorio e previste dai compiti istituzionali, dalle specifiche funzioni ed attività di questo Ente, e per cui è assicurata la copertura finanziaria dal progetto sopracitato.

VISTO il nuovo codice degli appalti approvato con D. Lgs. n. 36 del 31/03/2023 che è entrato in vigore il 1 luglio 2023;

RICHIAMATI gli artt. 15, 17, 49, 50 e 62 del citato D. Lgs. n. 36/2023 che qui si riportano:

Art. 15. (Responsabile unico del progetto (RUP))

“ 1. Nel primo atto di avvio dell'intervento pubblico da realizzare mediante un contratto le stazioni appaltanti e gli enti concedenti nominano nell'interesse proprio o di altre amministrazioni un responsabile unico del progetto (RUP) per le fasi di programmazione, progettazione, affidamento e per l'esecuzione di ciascuna procedura soggetta al codice.

Omissis “

Art. 17. (Fasi delle procedure di affidamento)



“ 1. Prima dell'avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici le stazioni appaltanti e gli enti concedenti, con apposito atto, adottano la decisione di contrarre individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte.

2. In caso di affidamento diretto, l'atto di cui al comma 1 individua l'oggetto, l'importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale “.

Art. 49. (Principio di rotazione degli affidamenti)

“ 1. Gli affidamenti di cui alla presente Parte avvengono nel rispetto del principio di rotazione.

2. In applicazione del principio di rotazione è vietato l'affidamento o l'aggiudicazione di un appalto al contraente uscente nei casi in cui due consecutivi affidamenti abbiano a oggetto una commessa rientrante nello stesso settore merceologico, oppure nella stessa categoria di opere, oppure nello stesso settore di servizi.

3. La stazione appaltante può ripartire gli affidamenti in fasce in base al valore economico. In tale caso il divieto di affidamento o di aggiudicazione si applica con riferimento a ciascuna fascia, fatto salvo quanto previsto dai commi 4, 5 e 6.

4. In casi motivati con riferimento alla struttura del mercato e alla effettiva assenza di alternative, nonché di accurata esecuzione del precedente contratto, il contraente uscente può essere reinvitato o essere individuato quale affidatario diretto.

5. Per i contratti affidati con le procedure di cui all'[articolo 50, comma 1, lettere c\), d\) ed e\)](#), le stazioni appaltanti non applicano il principio di rotazione quando l'indagine di mercato sia stata effettuata senza porre limiti al numero di operatori economici in possesso dei requisiti richiesti da invitare alla successiva procedura negoziata.

6. È comunque consentito derogare all'applicazione del principio di rotazione per gli affidamenti diretti di importo inferiore a 5.000 euro. “

Art. 50. (Procedure per l'affidamento)

“ 1. Salvo quanto previsto dagli [articoli 62 e 63](#), le stazioni appaltanti procedono all'affidamento dei contratti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore alle soglie di cui all'[articolo 14](#) con le seguenti modalità:

a) Omissis

b) affidamento diretto dei servizi e forniture, ivi compresi i servizi di ingegneria e architettura e l'attività di progettazione, di importo inferiore a 140.000 euro, anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali, anche individuati tra gli iscritti in

elenchi o albi istituiti dalla stazione appaltante;

2. Gli elenchi e le indagini di mercato sono gestiti con le modalità previste nell'[allegato II.1](#).
Omissis

Art. 62. (Aggregazioni e centralizzazione delle committenze)

“ 1. Tutte le stazioni appaltanti, fermi restando gli obblighi di utilizzo di strumenti di acquisto e di negoziazione previsti dalle vigenti disposizioni in materia di contenimento della spesa, possono procedere direttamente e autonomamente all'acquisizione di forniture e servizi di importo non superiore alle soglie previste per gli affidamenti diretti (€ 140.000,00), e all'affidamento di lavori d'importo pari o inferiore a 500.000 euro, nonché attraverso l'effettuazione di ordini a valere su strumenti di acquisto messi a disposizione dalle centrali di committenza qualificate e dai soggetti aggregatori.

Omissis

DATO ATTO che:

- ai sensi dell'art. 15 del citato D. Lgs. n. 36/2023 il Presidente ha attribuito, per questo affidamento, le funzioni di RUP alla dipendente Paola Vallogini;
- la dipendente ha dichiarato l'assenza di conflitto di interesse nello svolgimento della procedura di affidamento del servizio ai sensi dell'art. 16 del citato D. Lgs. n. 36/2023 e del Codice Etico dell'Ente;

CONSIDERATO che:

- ai sensi e per gli effetti del citato art. 50 è possibile disporre l'affidamento diretto degli appalti di servizi e forniture di importo inferiore ad €. 140.000,00 anche senza consultazione di più operatori economici, assicurando che siano scelti soggetti in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali;
- la stazione appaltante, per quanto sopra, può procedere all'assegnazione dell'appalto attraverso il solo provvedimento di affidamento, specificando l'oggetto dell'affidamento, l'importo, il fornitore, le ragioni della scelta del fornitore, il possesso dei requisiti di carattere generale, nonché il possesso dei requisiti tecnico-professionali, ove richiesti;

RITENUTO

- di procedere all'affidamento diretto del servizio di traduzione del documento con le informazioni di interesse storico, culturale e naturalistico sulla *Strada Storica di Montagna*



TERRE DELL'ALTO PIEMONTE

ATL TERRE DELL'ALTO PIEMONTE

Biella Novara Valsesia Vercelli scarl

Sede legale:

Viale Garibaldi, 96 - 13100 Vercelli (VC)

Sede operativa:

Piazza Martiri della Libertà, 3 – 28100 Novara (NO)

Tel. +39 0321 394059

infonovara@terrealtopiemonte.it

www.terrealtopiemonte.it

C.F e P.IVA: 02768300028

d'interesse turistico "Tracciolino-Panoramica Zegna" alla Società EUROSTREET SOCIETA' COOPERATIVA VIA LOSANA N 13, 13900 BIELLA BI P. IVA E C.F. 00654080076 per il prezzo di €. 1.060,00 (millesessanta/00) oltre ad IVA secondo il dettaglio sotto riportato:

- Servizio di traduzione di documento fornito da ATL con informazioni di interesse storico, culturale e naturalistico sulla strada storica di montagna d'interesse turistico "Tracciolino-Panoramica Zegna" in 3 lingue: inglese, francese e tedesco.
- Consegna: 10 giorni lavorativi.

- che il preventivo presentato sia congruo;

DATO ATTO che:

- il predetto operatore economico è stato individuato a seguito di indagine di mercato ed è in possesso di documentate esperienze pregresse idonee all'esecuzione delle prestazioni contrattuali;

ACQUISITI E VISTI:

- È stata acquisita la dichiarazione da parte del suddetto soggetto di non trovarsi, in relazione al presente provvedimento, in situazione di conflitto d'interesse, anche potenziale, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 16 del D. Lgs. n. 36 del 31/03/2023.
- Il fornitore ha dichiarato in via preliminare il possesso dei requisiti di cui agli artt. 94 e 95 D. Lgs. n. 36 del 31/03/2023 mediante dichiarazione sostitutiva resa ex artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000.
- È stata acquisita l'autodichiarazione della regolarità contributiva;
- È stata acquisita l'autodichiarazione di tracciabilità dei flussi finanziari;
- È stata effettuata verifica del fornitore tramite Casellario delle Imprese ANAC e non è stata riscontrata alcuna annotazione.
- È stato acquisito il DURC che risulta regolare (validità fino al 28/05/2024)

DATO ATTO che

- Il Consiglio di Amministrazione in data 20/03/2024, vista la congruità dell'offerta presentata, ha deliberato a favore;
- il presente provvedimento sarà pubblicato sul sito internet istituzionale dell'Ente;

ATL TERRE DELL'ALTO PIEMONTE - BIELLA NOVARA VALSESIA VERCELLI SCARL

Vercelli – Viale Garibaldi 96 Sede legale – 13100 – Tel. +39.0161.58002

Biella – Piazza Vittorio Veneto 3 - 13900 - Tel. +39.015.351128 – 800811800

Novara – Piazza Martiri della Libertà 3, Interno Castello – 28100 – Tel. +39.0321.394059

Varallo – Corso Roma 38 – 13019 – Tel. +39.0163.564404

PEC atlterrealtopiemonte@legalmail.it

CF e P.IVA 02768300028

www.terrealtopiemonte.it



DETERMINA

- 1) di affidare, per i motivi di cui in premessa che qui si richiamano espressamente, l'incarico del servizio di traduzione del documento con le informazioni di interesse storico, culturale e naturalistico sulla Strada Storica di Montagna d'interesse turistico "Tracciolino-Panoramica Zegna" alla Società EUROSTREET SOCIETA' COOPERATIVA VIA LOSANA N 13, 13900 BIELLA BI P. IVA E C.F. 00654080076 per il prezzo di €. 1.060,00 (millesessanta/00) oltre ad IVA come da preventivo presentato che qui si richiama anche se materialmente non allegato;
- 2) di procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell' art. 50 comma 1 lettera b) del D. Lgs. n. 36/2023;
- 3) di stabilire le condizioni di pagamento come segue:
 - bonifico bancario a ricevimento fattura a seguito di verifica di regolare esecuzione e regolarità contributiva;
- 4) di dare atto:
 - che il CIG relativo al presente affidamento è il n. B1AD6317BC;
 - che il CUP relativo al presente affidamento è il n. J69I23001560002;
 - che l'affidamento di cui al presente atto sarà sottoposto alla normativa della legge n.136/2010, artt. 3 e 6 e successive modifiche e integrazioni e che lo scrivente ufficio è responsabile sia delle informazioni ai fornitori relativamente ai conti correnti dedicati che all'assunzione dei codici identificativi di gara e si impegna a riportarlo sui documenti di spesa in fase di liquidazione;
 - che si ottempera a quanto disposto dall'art. 25 del D. L. 66/2014 relativamente all'obbligo della fatturazione elettronica;
 - che si assolve agli obblighi previsti dall'articolo 23 del D. Lgs. n. 33/2013 mediante la pubblicazione sul sito internet dell'ente, sezione Amministrazione Trasparente, sottosezione Provvedimenti, dei dati richiesti;
 - che il Responsabile Unico del Progetto è la dipendente Paola Vallogini.

Novara, 15/05/2024

Il Presidente

Raffaella Afferni